

Az I/113/29/2020 és az I/5/6/2021 mámi' ~~BRFK~~ utalóm  
növekedés elszámolása összesen 815 M.Ft. → Vukovics Mária  
2021 MÁJ 11. *Munka*

## IGAZOLÁSOK

### 1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: 2021. május 11. Aláírás: *Uwe 84. J. M.*

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

Dátum: ..... Aláírás: .....

### 2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 8.500.000,- Ft összegben igazolom.

Dátum: 2021 MÁJ 12. Aláírás (ügyintéző): *Oliver*

Dátum: 2021. Máj. 12. Aláírás (vezető): *Munka*

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

Dátum: ..... Aláírás (ügyintéző): .....

Dátum: ..... Aláírás (vezető): .....



BUDAPESTI RENDŐR-FŐKAPITÁNYSÁG  
GAZDASÁGI IGAZGATÓSÁG

Szám: 01000/16171/2021. ált.

Tárgy: Támogatás elszámolása  
Hiv. sz: 01000/152/11-5/2021. szerz  
01000/152/259-9/2020. szerz.  
Előadó: Kiszelyné Keczkó Eszter  
Tel: 443-5000/31-087  
E-mail: [keczkoe@budapest.police.hu](mailto:keczkoe@budapest.police.hu)

Dr. László Imre Úrnak!  
Budapest Főváros XI. kerület  
Újbuda Önkormányzat  
polgármestere

1113 Budapest  
Bocskai út 39-41.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal Központi Iktató 5.		
Iktatószám: 1-5-10/		
2021 APR 27. 2021		
előszám:	előirányzat:	előadó:
1-5-9/	db	N1

Tisztelt Polgármester Úr!

Hivatkozással a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata és a Budapesti Rendőr-főkapitányság között 2021. január 15-én és 2021. március 22-én **jutalmazásra** létrejött Adományozási Szerződésekre tájékoztatom, hogy a 2021. január 21-én **7.000.000,- Ft**, valamint a 2021. április 01-jén **1.500.000,- Ft** átutalt támogatási összegek felhasználása az alábbiak szerint alakult.

Támogatás összege összesen			Adatok Ft-ban
			8.500.000
	Jutalom bruttó összege	Munkáltatót terhelő járulék összege	Összesen
Jutalom /82 fő/	7.398.532	1.146.772	8.545.304

A támogatáson felüli 45.304,- Ft a BRFK költségvetése terhére került kifizetésre.

A támogatás biztosítását köszönöm.

Budapest, időbélyegző szerint

Tisztelettel:

Almagro Carmen c. r. ezredes  
rendőrségi főtanácsos  
mb. gazdasági rendőrfőkapitány-helyettes

Cím: 1139 Budapest, Teve u. 4-6, 1557 Budapest, Postafiók 9.  
Telefon: (06 1) 443-5400, 31-034 Fax: (06 1) 443-5412, 31-990  
e-mail: [igazgato@budapest.police.hu](mailto:igazgato@budapest.police.hu)

443 5400 / 21

Ügyszám: 01000/152/11- 5 /2021.szerz.

## ADOMÁNYOZÁSI SZERZŐDÉS

2.000.000,- Ft értéktár alatt

amely létrejött egyrészről, a

**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzat**  
(székhelye: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.; adószáma: 15735746-2-43  
képviselőjében eljár: dr. László Imre polgármester)  
mint **Adományozó** (a továbbiakban: Adományozó),

másrészről a

**Budapesti Rendőr-főkapitányság**  
(székhelye: 1139 Budapest, Teve utca 4-6.; adószáma: 15720388-2-51;  
képviselőjében eljár: Dr. Terdik Tamás r. dandártábornok, rendőrségi tanácsos,  
Budapest rendőrfőkapitánya)  
mint **Kedvezményezett** (a továbbiakban: Kedvezményezett),

- a továbbiakban együttesen: Felek - között az alulírott napon és helyen az alábbi tartalommal:


1. Adományozó kijelenti, hogy polgármesteri döntés alapján a 2020. évi BRFK térfigyelő önkormányzati támogatásból fennmaradt bruttó 1.500.000,- Ft, azaz bruttó egymillióöttszázezer forint összegben vissza nem térítendő támogatást nyújt a Kedvezményezett részére, mely kizárólag a Budapesti Rendőr-főkapitányság XI. kerületi Rendőrkapitányság személyi állományának jutalmazása céljára fordítható. A támogatás fedezetet nyújt a közterhekre is.
2. Adományozó kijelenti, hogy a szerződés alapján biztosított pénzösszeg tekintetében rendelkezési joga nem korlátozott.
3. Kedvezményezett kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatás összegét az 1. pontban meghatározott célra használja fel oly módon, hogy az fedezetet nyújtson a kifizetőt terhelő közterhekre is.
4. Adományozó nyilatkozik, hogy a szerződés aláírásának időpontjában adóhatóságnál, vámhatóságnál, társadalombiztosítási szervnél esedékessé vált, nyilvántartott köztartozása nincs, melyre vonatkozó nyilatkozat jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi.
5. A támogatás biztosítása átutalással történik a Kedvezményezett Magyar Államkincstárnál vezetett 10023002-01451430-00000000 számú számlájára, melyet Adományozó a szerződés hatályba lépését követő 15 napon belül folyósít.
6. A támogatás teljes összege 2021.03.30-ig használható fel.
7. Kedvezményezett köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Adományozó megkeresésére naprakész információkkal szolgáljon.
8. Adományozó jogosult a támogatás felhasználását ellenőrizni, ennek során Kedvezményezettől az ellenőrzéshez szükséges adatokat bekérni.

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda polgármesteri Hivatal Közigazgatási Osztály		
Iktatószám: 1-5-6 / 2021		
2021 FEBR 01.		
Előadó:	Munkatárs:	Ellőző:
1-5-5 / 2021	db	NJ



9. A támogatás elszámolásának határideje: 2021. 04.30.
10. Amennyiben Kedvezményezett nem a jelen szerződésben meghatározott célra használja fel a támogatás összegét, illetőleg annak egy részét, vagy a jelen szerződésben vállalt elszámolási kötelezettségét elmulasztja, köteles a támogatás összegét, illetőleg annak a céllal ellentétes módon felhasznált részét az erre vonatkozó felszólítás kézhezvételétől számított 8 napon belül visszafizetni.
11. Jelen szerződés mindennemű módosítása és kiegészítése kizárólag írásos formában - a Felek előzetes egyeztetésével és kölcsönös egyetértésével - történhet.
12. Adományozó jelen szerződés aláírásával hozzájárul az adománnyal kapcsolatos adatok (adomány leírása, értéke, célja, felhasználása, elfogadójának megnevezése és székhelyének címe) valamint az Adományozó nevének és székhelye címének Rendőrség (www.police.hu) honlapján történő közzétételéhez.
13. Felek tudomásul veszik, hogy jelen megállapodás a Felek kölcsönös aláírásának napján, amennyiben a szerződést a Felek nem ugyanazon a napon írják alá, úgy az a későbbi aláírás időpontjában lép hatályba.
14. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadók. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésből eredő jogvitáikat elsősorban békés úton, egyeztetés útján kívánják megoldani.
15. Jelen szerződés két számozott oldalból áll és hat egymással megegyező eredeti példányban készült.
16. Jelen szerződést a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2021.

  
**dr. László Imre**  
polgármester  
Budapest Főváros XI. kerület  
Újbuda Önkormányzata  
Adományozó 2021. MÁRC. 22

  
jogi szempontból ellenjegyzem:  
Budapest, 2021. MÁRC. 11.


  
pénzügyi szempontból ellenjegyzem:  
Budapest, 2021. MÁRC. 17.

Budapest, 2021.

  
**Dr. Terék Tamás r. dandártábornok**  
rendőrségi tanácsos  
Budapest rendőrfőkapitánya  
Kedvezményezett

2021. JAN. 28

előzetes jogi ellenőrzés  
Budapest, 2021. JAN. 20

  
pénzügyi szempontból ellenjegyzem:  
Budapest, 2021. JAN. 25



Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzat

Hintsch György

ALPOLGÁRMESTER

1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Postacím: 1518 Budapest Pf. 10

Web: [www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu)

Ikt.sz: I/5/4/2021.

## NYILATKOZAT

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzat I/2020. (II. 28.) XI. ÖK. Rendeletének értelmében a Budapesti Rendőr-főkapitányság XI. kerületi Rendőrkapitányság részére 2020. évben 46.000.000 Ft-ot (negyvenhatmillió Ft) térfigyelő rendszer üzemeltetésére biztosított. A BRFK XI. Kerületi Rendőrkapitányság vezetőjének kérésére a 2020. évben a térfigyelő rendszer üzemeltetésére biztosított maradványösszezből, a korábban már felajánlott bruttó 7.000.000,- Ft összegben felül további bruttó 1.500.000 Ft, azaz egymillió-ötszázezer forint összeget biztosít a személyi állomány jutalmazása céljából, amely összeg átcsoportosításra kerül, adományozási szerződés keretében kerül átadásra.

Budapest, 2021. január 20.





I 143/29/ 2020

Ügyszám: 01000/152/259-9/2020.szerz.

## ADOMÁNYOZÁSI SZERZŐDÉS

2.000.000,- Ft értéktár felett

amely létrejött egyrészről, a

### Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzat

(székhelye: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.; adószáma: 15735746-2-43

képviselésében eljár: dr. László Imre polgármester)

mint **Adományozó** (a továbbiakban: Adományozó),

másrészről a

### Budapesti Rendőr-főkapitányság

(székhelye: 1139 Budapest, Teve utca 4-6.; adószáma: 15720388-2-51;

képviselésében eljár: Dr. Terdik Tamás r. dandártábornok, rendőrségi tanácsos,

Budapest rendőrfőkapitánya)

mint **Kedvezményezett** (a továbbiakban: Kedvezményezett),

- a továbbiakban együttesen: Felek - között az alulírott napon és helyen az alábbi tartalommal:

1. Adományozó kijelenti, hogy polgármesteri döntés alapján a 2020. évi BRFK térfigyelő önkormányzati támogatásból fennmaradt bruttó 7.000.000,- Ft, azaz bruttó *hétmillió forint* összegben vissza nem térítendő támogatást nyújt a Kedvezményezett részére, mely kizárólag a Budapesti Rendőr-főkapitányság XI. kerületi Rendőrkapitányság személyi állományának jutalmazása céljára fordítható. A támogatás fedezetet nyújt a közterhekre is.
2. Adományozó kijelenti, hogy a szerződés alapján biztosított pénzösszeg tekintetében rendelkezési joga nem korlátozott.
3. Kedvezményezett kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatás összegét az 1. pontban meghatározott célra használja fel oly módon, hogy az fedezetet nyújtson a kifizetőt terhelő közterhekre is.
4. Adományozó nyilatkozik, hogy a szerződés aláírásának időpontjában adóhatóságnál, vámhatóságnál, társadalombiztosítási szervnél esedékessé vált, nyilvántartott köztartozása nincs, melyre vonatkozó nyilatkozat jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi.
5. A támogatás biztosítása átutalással történik a Kedvezményezett Magyar Államkincstárnál vezetett 10023002-01451430-00000000 számú számlájára, melyet az Adományozó 2021. január 1. és 2021. január 31. napja közötti időszakban folyósít a Kedvezményezett részére.
6. A támogatás teljes összege 2021. 04.30. -ig használható fel.
7. Kedvezményezett köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Adományozó megkeresésére naprakész információkkal szolgáljon.
8. Adományozó jogosult a támogatás felhasználását ellenőrizni, ennek során Kedvezményezettől az ellenőrzéshez szükséges adatokat bekérni.
9. A támogatás elszámolásának határideje: 2021.05.30.

10. Amennyiben Kedvezményezett nem a jelen szerződésben meghatározott célra használja fel a támogatás összegét, illetőleg annak egy részét, vagy a jelen szerződésben vállalt elszámolási kötelezettségét elmulasztja, köteles a támogatás összegét, illetőleg annak a céllal ellentétes módon felhasznált részét az erre vonatkozó felszólítás kézhezvételétől számított 8 napon belül visszafizetni.
11. Jelen szerződés mindennemű módosítása és kiegészítése kizárólag írásos formában - a Felek előzetes egyeztetésével és kölcsönös egyetértésével - történhet.
12. A megállapodás megkötéséhez az országos rendőrfőkapitány a 29000/33501/2020.ált. számú átiratban hozzájárult.
13. Adományozó jelen szerződés aláírásával hozzájárul az adománnyal kapcsolatos adatok (adomány leírása, értéke, célja, felhasználása, elfogadójának megnevezése és székhelyének címe) valamint az Adományozó nevének és székhelye címének Rendőrség (www.police.hu) honlapján történő közzétételéhez.
14. Felek tudomásul veszik, hogy jelen megállapodás a Felek kölcsönös aláírásának napján, amennyiben a szerződést a Felek nem ugyanazon a napon írják alá, úgy az a későbbi aláírás időpontjában lép hatályba.
15. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadók. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésből eredő jogvitáikat elsősorban békés úton, egyeztetés útján kívánják megoldani.
16. Jelen szerződést a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2020.

.....  
**dr. László Imre**  
 polgármester  
 Budapest Főváros XI. kerület  
 Újbuda Önkormányzata  
 Adományozó



jogi szempontból ellenjegyzem:  
 Budapest, 2020.

pénzügyi szempontból ellenjegyzem:  
 Budapest, 2020. 2021 JAN 13.

*[Handwritten signature]*

Budapest, 2020. 2020 DEC 21

.....  
**Dr. Terdik Tamás r. dandártábornok**  
 rendőrségi tanácsos  
 Budapest rendőrfőkapitánya  
 Kedvezményezett



előzetes jogi ellenőrzés  
 Budapest, 2020. 2020 DEC 17



pénzügyi szempontból ellenjegyzem:  
 Budapest, 2020. 2020 DEC 21.

*[Handwritten signature]*





---

HINTSCH GYÖRGY ALPOLGÁRMESTER

---

Ikt.sz.:I/113/25/2/2020.

## NYILATKOZAT

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzat 5./2020.(II. 28.) XI. ÖK. Rendeletének értelmében, a I/113/20/2020 sz. Együttműködési Megállapodás szerint a Budapesti Rendőr-főkapitányság XI. kerületi Rendőrkapitányság részére 46.000.000 Ft (negyvenhatmillió Ft) térfigyelő rendszer üzemeltetésére biztosított. A XI. Kerületi Rendőrkapitányság vezetőjének kérésére a 2020. évre biztosított térfigyelő rendszer üzemeltetése maradványösszegeből 7.000.000 Ft, azaz hétmillió forint összeg a személyi állomány jutalmazása céljából kerül átcsoportosításra. A 2020. évi jutalomösszeg, így 7.000.000 Ft, mellyel kapcsolatosan külön adományozási szerződés kerül megkötésre.

Budapest, 2020. december 8.

